### 華東理工大学 2009(平成21)9月18日 『取景中国』をめぐる対談 毛丹青(神戸国際大学教授) VS坂和章平(弁護士)

### 弁護士坂和章平プロフィール 第1

### 事務所

〒530-0047 大阪市北区西天満3丁目4番6号 西天満コートビル3階

坂和総合法律事務所

TEL: 06-6364-5871 FAX: 06-6364-5820 1.ホームページ

http://www.sakawa-lawoffice.gr.jp

1949年1月 愛媛県松山市に生まれる(団塊世代)

1971年3月 大阪大学法学部卒業

1972年4月 司法修習生(26期)

1974年4月 弁護士登録(大阪弁護士会)

1979年7月 坂和章平法律事務所開設

(後 坂和総合法律事務所に改称) 現在に至る

2. 都市問題に関する主な著書(1985~2009年) 『実況中継 まちづくりの法と政策』1~4ほか多数

3.映画評論に関する著書 『SHOW HEYシネマルーム』1~22

作家・毛丹青さんとの出 出版のきっかけは88年 日本在住の中国人

視点から分析

HOW-HEYシネマル 身のホームページに掲 監督など多くの映画人 こう見ているという本を 子院で講演したこともあ を輩出している北京電影 の年には有名な映画 坂和さんは2000年 「日本人が中国映画を

# 坂和さん(整盤) 現地で出版



中国で「取景中国」を出版した坂和さんと 上海ブックフェアで掲げられた宣伝幕

が自身の大きなテーマ 「日中友好・交流

> 旬に上海で開かれた大規 模なブックフェアに出 出版の話はとんとん拍子 ス、翻訳家の紹介を受け、 「取景中国」は8月中

7記を交えた「取景中国(Shots of

China)

上海文芸出版社)を中国で出版した。

み出す中国映画。

レッドクリフpartII」

た派手な作品もある。 近はハリウッドを意識し 考になる本を中国で出 地震が発生しており 震災復興の都市計画な また8年5月、 本業の分野でも参 四四

本で徐々に広がり、 は1990年代には日

> 決色が強まっており、 映画の世界でも米中

中国の映画人らは日本 護士としてまちづくりを 専門とする坂和さんは 人がどう見ているかに興

愛媛新聞

2009(平成21)年9月11日(金曜日)

### 第2 『取景中国』出版の意義

- 1.毛丹青のプロフィール
  - 1962年 北京生まれ。北京大学卒業
  - 1987年 来日
  - 2001年 『にっぽん虫の眼紀行 中国人青年が 見た「日本の心」(文庫版)出版

以降、日中バイリンガル作家として活躍

2009年4月 神戸国際大学教授に就任

- 2 . 毛丹青との出会いは? なぜ毛丹青は本書をプロデュース?
  - ・08年3月19日に出会う
  - ・「中国の人気作家蘇童が行く関西の旅 歓迎座談会」 (08年4月2日)に出席

『蘇童・花繁千尋』出版(08年10月)

- 3.なぜ、旅行記をメインに?映画をサブに?
- 4.1枚の写真の重みは?

(2009.3/25北京・上海旅行で撮影)

北京新超越広告有限公司 (陳小東さんの事務所)での 毛丹青との対談風景 (本書2~3頁)

- 5.「2009上海書展」(上海ブックフェア)(8/18)の 重みは?
- 6.なぜ、日本人弁護士が中国旅行記と中国電影論を?
- 7.日中友好のあり方は?

### 第3 坂和的中国旅行

- 1.香港旅行(1997.6/13~16)
- 2.大連・旅順・瀋陽旅行(2000.8/10~14)
- 3. 西安・敦煌旅行(2001.8/9~14)
- 4. 北京旅行(2003.11/1~4)
- 5.杭州・紹興・烏鎮旅行(2004.3/31~4/3)
- 6. 桂林・深圳・広州旅行(2004.6/10~13)
- 7. 西双版納・昆明・麗江・大理旅行

(2004.11/28~12/5)

8.台湾(台北・高雄・台南・日月潭)旅行記

(2005.3/13~16)

9.曲阜・泰山・済南・青島旅行

(2005.10/20~24)

- 10.上海・杭州・烏鎮・無錫・鎮江・揚州・蘇州
  ・周庄旅行(2006.3/16~20)
- 11.北京旅行(2007.10/7~11)
- 12.上海旅行(2008.8/22~24)
- 13.北京・上海旅行(2009.3/24~27)
- 14.上海旅行(2009.8/17~20)

## 第4 坂和的映画論

1.映画評論活動

自社ビル移転、ホームページ開設(2001~09年) 映画評論執筆開始 試写室通い 今や年間300本

『シネマルーム1~22』出版(計1551本) 中国映画 『シネマルーム5』66本、 『シネマルーム17』27本(計93本)

- 2. 坂和的映画論
- (1)なぜ映画が面白いか?

人間の本性に迫る、 人生の縮図、 知らないことを 体験、 歴史や恋愛の勉強、 夢と希望、元気の素

(2)なぜ映画評論を書くか

書かないと忘れる、 書くことによって感動を記録, 他者との議論のネタ、 読者にも夢と希望と元気を与える

(3)何が好きか?

人それぞれ、 必ず好きなジャンルあり

- (4)映画評論の何が面白いか? 映画の話題は老若男女に共通 人間の本音に早く迫れる。本性が早く見れる、 異なる意見、見方、感性を知る
- (5)こだわりがわかる!私のこだわりは? あなたのこだわりは?面白い人がたくさん・・・
- 3.私の映画評論の特徴(ユニーク性)
- (1)弁護士の視点法廷のあり方、 各種の法律上のテーマその他(危機管理のシステム)
- (2)都市法政策の講義、都市問題の実践からみる視点 都市・住宅政策、 公害
- (3) 歴史大好き人間の視点 中国、韓国、ヨーロッパ中世
- (4) 文学大好き
- (5)戦争映画検討の視点
- (6)日本人論追及の視点(西欧や中国との対比)
- (7) 恋愛大好き、ピュアな少年の視点(?)
- (8) エロおやじの視点
- (9)時事問題検討の視点

### 第5 中国電影100年

- 1. 中国の近代史
- (1)清時代 『阿片戦争』(97年)

日清戦争(1894~95年)

日露戦争(1904~95年)

- (2)孫文の時代 辛亥革命『宋家の三姉妹』(97年)
- 1905年8月 「中国同盟会」発足
- 1912年1月1日 孫文を臨時大統領に選出

革命政府樹立

- (3)日中戦争(抗日戦争)の時代(1928~45年)
- (4)国共内紛時代(1945~49年)
- (5)新中国建設(1949年~)
- (6) 文化大革命 下放政策(1966~76年)
- (7)北京電影学院再開(1978年)

- (8)改革開放政策(1978年~)
- (9)天安門事件(1989年)
- (10)まとめ

毛沢東(1949年~) 鄧小平(1978年~) 江沢民(1989年~) 胡錦濤(2003年~)

- 2.中国映画100年
- (1)1905年 ドキュメンタリー映画上映 京劇の演目『定軍山』を記録したもの

それから100年 「中国映画博物館」建設(2006年)

(2)1949年10月1日まで

反日・抗日映画のオンパレード

- (3)1949年10月1日以降 1980年代前半に大きな契機
- (4)日中国交回復と中国映画の日本への導入
  - ・日中国交回復(1972年9月29日) 田中角栄+周恩来
  - ·第1回中国映画祭(1978年)
  - ・中国映画祭(88年、95年、97年、00年)
- 3. 『黄色い大地』(84年)以降の中国映画の意義
- (1)第5世代監督以前の監督たち
- (2)北京電影学院の果たした役割
- (3) 香港映画の果たした役割

1990年代初頭から名作続出

- (4)台湾映画が果たした役割
- 4.第5世代監督の果たした役割(特に張藝謀と陳凱歌)
- (1)チャイニーズ・ニューウェーブの価値(1984年~)
- (2) その作品の特徴と歴史的意義
- 中国独自の文化

張藝謀監督 『紅いコーリャン』『紅夢』『菊豆』

陳凱歌監督 『黄色い大地』

中国の歴史(古代、近代史)

張藝謀監督 『活きる』

陳凱歌監督 『始皇帝暗殺』

『さらば、わが愛/覇王別姫』

(3)いかにも中国的な心温まる物語

しあわせ3部作

『あの子を探して』『初恋のきた道』『至福のとき』 『北京ヴァイオリン』『山の郵便配達』

(4)ハリウッド進出の功罪

張藝謀監督 『HERO(英雄)』(02年)

『LOVERS (十面埋伏)』(04年)

陳凱歌監督 『PROMISE』(05年)

(5)田壮壮(ティエン・チュアンチュアン)監督の 独自路線は?

『青い凧』(93年)『春の惑い』(02年)

『呉清源 極みの棋譜』(06年)

(6) 霍建起(フォ・ジェンチイ) 監督の独自路線は? 『山の郵便配達』(99年) 『故郷の香り』(03年) 『ションヤンの酒家』(03年)

- 5.第6世代監督の果たしている役割
- (1)第6世代監督の意義 第5世代監督との違い
- (2)第6世代監督とその作品
- ・賈樟柯 (ジャ・ジャンクー)
  『一瞬の夢』『プラットホーム』『青の稲妻』『世界』
  『長江哀歌』『四川のうた』
- ・張楊 (チャン・ヤン) 『胡同 (フートン)のひまわり』
- ・張元(チャン・ユアン)

『緑茶』『我愛你』『小さな赤い花』

- (3)第6世代監督の映画祭受賞と検閲
- 6.この映画、あの映画をどう見るか?(坂和的検討の視点)
- (1)古代歴史モノ 『始皇帝暗殺』『HERO(英雄)』『女帝 エンペラー』『三国志』『レッドクリフPart 』『レッドクリフPart 』
- (2)近代歴史モノ 『宋家の三姉妹』『活きる』『阿片戦争』
- (3)戦争モノ 『ヘブン・アンド・アース』『国姓爺合戦』
- 『SEVEN SWORDS セブンソード(七剣)』
- (4)冒険活劇モノ 『レジェンド 三蔵法師の秘宝』 『花都大戦 ツインズ・エフェクト』
- (5)ドキュメンタリー映画 『延安の娘』『蟻の兵隊』 『ココシリ』
- (6)都市・住宅問題 『上海家族』『世界』
- (7) 恋愛感動作 『最後の恋,初めての恋』『緑茶』 『我愛你』
- (8)人間ドラマ 『山の郵便配達』『ジャスミンの花開く』 『玲玲の電影日記』『単騎、千里を走る。』『長江哀歌』
- (9)企業モノ 『CEO』
- (10)学校モノ 『子供たちの王様』『草ぶきの学校』 『思い出の夏』
- (11)お葬式モノ 『ハッピー・ヒューネラル』『涙女』
- (12) バイオリンもの 『小さな中国のお針子』 『北京ヴァイオリン』
- (13)格闘技モノ 『スピリット』
- (14) これぞ中国映画! 『幸せの絆』『キムチを売る女』 『雲南の少女 ルオマの初恋』『孔雀 我が家の風景』
- 7. 中国映画にみる論点(坂和的問題提起)
- (1)文化大革命をどう考える?
- (2)下放政策をどう考える?
- (3)中国土地バブルをどう考える?
- (4)都市問題 再開発をどう考える?
- (5)民族問題をどう考える?
- (6)ドキュメンタリー映画をどう考える?
- (7)日中戦争をどう考える?
- (8)メディアの管理体制と検閲をどう考える?
- (9) ハリウッド化、シネコン化をどう考える?

以上